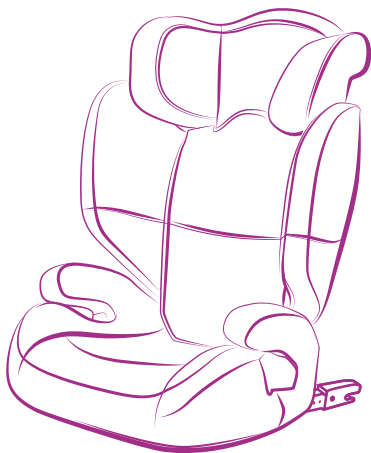


Coto  
baby

- PL Instrukcja obsługi
- EN Instruction manual
- RU Руководство по эксплуатации
- DE Bedienungsanleitung



Certyfikat ECE R 44/04

**3 lata  
Gwarancji**

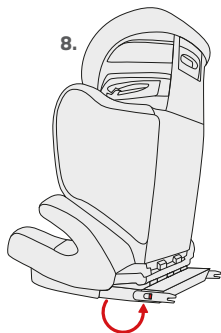
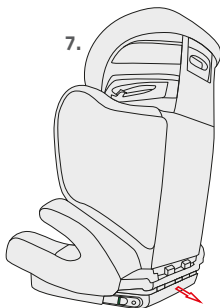
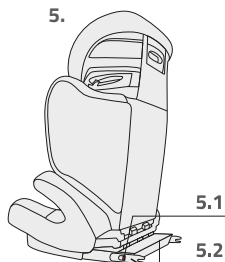
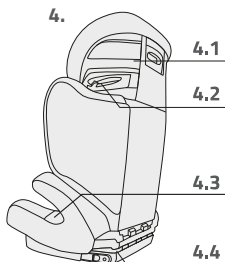
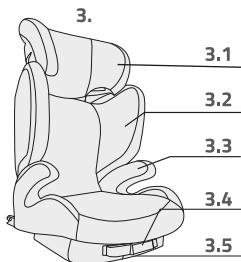
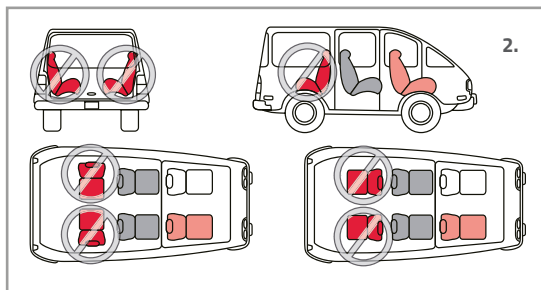
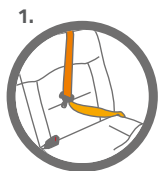


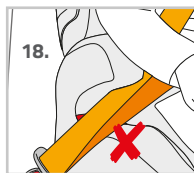
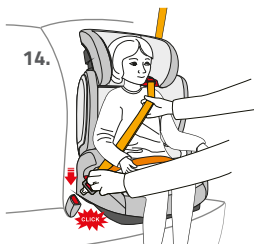
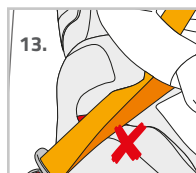
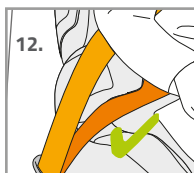
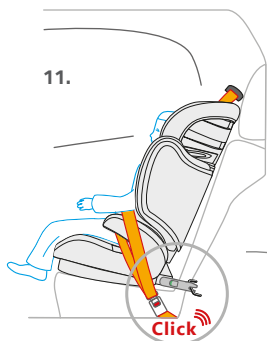
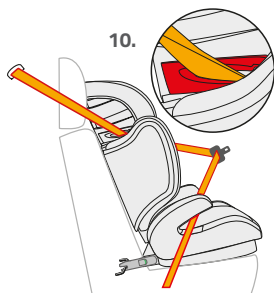
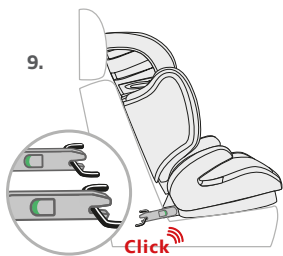
- PL FOTELIK SAMOCHODOWY
- EN CAR SAFETY SEAT
- RU АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО
- DE KINDERAUTOSITZ

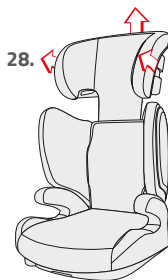
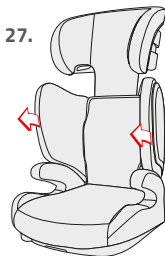
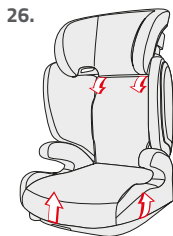
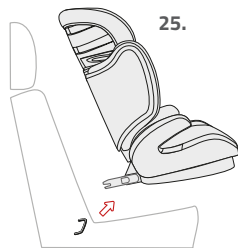
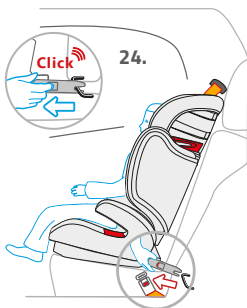
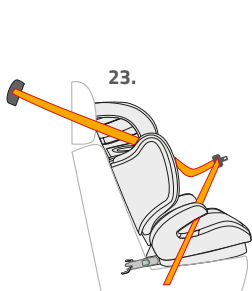
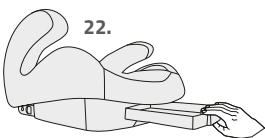
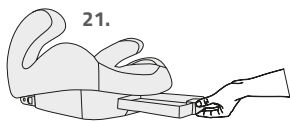
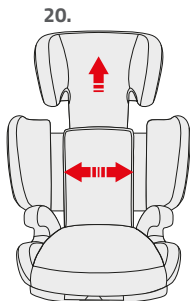
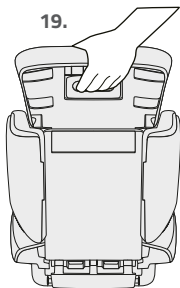
**RUMBA  
PRO**



PL	Instrukcja obsługi .....	1
GB	Instruction manual .....	9
RU	Руководство по эксплуатации .....	17
D	Bedienungsanleitung .....	25
CZ	Návod k použití .....	0
HU	Használati útmutató .....	0
RO	Manual de instructiuni .....	0
	gwarancja/warranty/гарантия/garantie/ záruční podmínky/jótállási jegy/garantie .....	33







## INFORMACJE BEZPIECZŃSTWA

### Ostrzeżenia!

#### Grozi śmiercią lub poważnymi uszkodzeniami:

- Fotelik przeznaczony dla dzieci o wadze od 15 do 36 kg.
- Fotelik może być mocowany tylko za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.
- Mocowanie dziecka w foteliku może odbywać się za pomocą pasów bezpieczeństwa fotelika dziecięcego, jeśli są dostępne, lub za pomocą pasów samochodowych.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących mocowania dzieci w foteliku, znajdujących się w pisemnej instrukcji pod podstawą siedzenia.
- Zarejestruj swój fotelik dziecięcy u producenta.
- Fotelik ten nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 15 kg.
- Używać fotelika wyłącznie przodem do kierunku jazdy.
- Nie należy używać tego fotelika bez oparcia, chyba że jest używany w pozycji siedzącej z użyciem zagłówka pojazdu.
- Nie należy używać tego fotelika bez oparcia, chyba że jest możliwe właściwe umiejscowienie pasa pojazdu.
- Fotelik ten nie może być używany w domu, w łodzi, ani w innych niecertyfikowanych miejscach.
- Zawsze mocuj fotelik w samochodzie za pomocą pasów fotelika, lub pasów samochodowych, nawet gdy nie przewożysz w nim dziecka. W razie wypadku, niezabezpieczony fotelik może zranić pasażerów.
- Nie stosować żadnego elementu tego fotelika do innych fotelików i oparć.
- W celu uniknięcia pogorszenia jakości i bezpieczeństwa w użytkowaniu fotelika, należy zaprzestać jego użytkowania, jeśli ma więcej niż 6 lat, lub uczestniczył w poważnym wypadku samochodowym.
- Podstawową ochronę dla pasażerów podczas kolizji jest struktura pojazdu; bezpieczeństwo dziecka zależy także od bezpiecznego pojazdu. Jednakże prawidłowy montaż fotelika znacznie zwiększa szanse przeżycia w większości wypadków.
- Należy upewnić się, że wszyscy użytkownicy w pełni zrozumieli prawidłowy sposób korzystania z tego fotelika w samochodzie.

## UWAGI

NHTSA i Amerykańska Akademia Pediatria, że dzieci powinny być przewożone w fotelikach samochodowych przy użyciu 5-punktowych pasów bezpieczeństwa, aż do osiągnięcia maksymalnej wagi lub wzrostu.

Należy przykryć fotelik, gdy samochód zaparkowany jest na słońcu. Elementy fotelika mogą się nagrzać i poparzyć dziecko.

Gdy fotelik nie jest używany, należy przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

Nie umieszczać na górze fotelika ciężkich przedmiotów.

Nie pozostawiać dziecka samego w samochodzie, nawet na krótką chwilę.

Z wyjątkiem przypadków opisanych w niniejszej instrukcji, nie należy próbować demontować żadnych części fotelika lub zmieniać sposobu używania pasów bezpieczeństwa.

Nie zostawiaj tyłu pojazdu luźnych przedmiotów, np. książek, toreb itp. W przypadku nagłego hamowania, luźne przedmioty mogą się przemieszczać i spowodować poważne obrażenia.

Nie pozostawiaj składanych siedzeń samochodowych bez zabezpieczenia.

W przypadku nagłego hamowania niezabezpieczone oparcie może spowodować, że fotelik nie będzie funkcjonował zgodnie z przeznaczeniem.

Fotelik nie jest przeznaczony do zabawy.

Nie używać niczego do podnoszenia fotelika samochodowego z siedzenia pojazdu.

Podczas wypadku może to spowodować, że fotelik nie będzie funkcjonował zgodnie z przeznaczeniem.

## Certyfikaty

Fotelik został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany zgodnie z wymogami europejskiej normy dla fotelików dziecięcych (ECE R44/04). Atest E (w okręgu) oraz numer identyfikacyjny znajduje się na tabliczce z atestami (naklejka na fotelikach dziecięcych).

Nasze produkty jako kombinacja siedziska i oparcia, zostały sprawdzona i zatwierdzone.



## Przygotowanie do montażu fotelika w samochodzie

### Używanie fotelika w samochodzie

#### OSTRZEŻENIE

Nie używaj fotelika przy użyciu 2-punktowych pasów bezpieczeństwa. Stosuj wyłącznie przy użyciu 3-punktowych pasów bezpieczeństwa. (1)

Należy przestrzegać regulacji mających zastosowanie do danego kraju. Nie używaj fotelika przy użyciu 2-punktowych pasów bezpieczeństwa. Pas bezpieczeństwa musi być zatwierdzony ECE R16 lub posiadać porównywalny standard.

Nie używać fotelika na siedzeniach pasażerów wyposażonych w przednią poduszkę powietrzną!

Fotelik może być używany na siedzeniach pojazdu wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

#### OSTRZEŻENIE

Nie umieszczaj fotelika na przednim siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną, chyba że jest wyłączona, gdyż grozi to śmiercią lub poważnymi uszkodzeniami. Sprawdź instrukcję obsługi swojego samochodu w celu zapoznania się z prawidłowym miejscem montażu fotelika w samochodzie.

#### **Tylne siedzenie jest najbezpieczniejszym miejscem dla dzieci do 12 lat.**

Ten fotelik może być używany w pojazdach na siedzeniach skierowanych tylko przodem do kierunku jazdy. Fotelik nie może być używany bokiem lub tyłem do kierunku jazdy.

W razie wątpliwości dotyczących umieszczania fotelika w samochodzie, zapoznaj się z instrukcją obsługi pojazdu.

Niektóre pojazdy nie posiadają miejsc, na których można montować ten fotelik lub inne. (2)

## Przygotowanie do montażu

### Elementy fotelika:

3.1 Zagłówek	4.1 Przycisk regulacji zagłówek	5.1 Przycisk zwalnający
3.2 Bok	4.2 Prowadnica pasa naramiennego	5.2 Isofix
3.3 Podłokietnik	4.3 Prowadnica pasa biodrowego	
3.4 Schowek	4.4 Złącze	
3.5 Blokada		

## Przygotowanie Isofix

Pociągnij blokadę (6), aby zwolnić złącze. (7)

Obróć złącze do pożądanej pozycji. (8)

## MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE

### Montaż fotelika w samochodzie za pomocą ISOFIXU (częściowo uniwersalny)

Wsuń dwa złącza ISOFIX do złącz znajdujących się w siedzeniu pojazdu.

Upewnij się, że usłyszałeś dźwięk wyraźnego, podwójnego „click” i że widzisz zielony znak. (9)

Umieść pas barkowy przez prowadnicę pasa barkowego i pas biodrowy pod podłokietnikiem.

Ostrzeżenie! Część biodrowa pasa musi leżeć możliwie nisko na biodrach Twojego dziecka. Pas kierować po przekątnej, poprzez górną czerwoną prowadnicę znajdującą się w zagłówku, aż do bezpiecznego zapięcia. (10)

**! Nawet gdy dziecko nie jest przewożone w foteliku, fotelik nadal powinien być przymocowany za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.**

**! Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone.**

Umieść dziecko w foteliku. Zapnij pasy, aż do usłyszenia wyraźnego „click” (11)

**! Upewnij się, że pasy nie są skręcone.**

**! Pas biodrowy powinien znajdować się na biodrach. (12, 13)**

## **MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE**

### **Montaż fotelika w samochodzie za pomocą ISOFIXU (uniwersalny)**

Wyciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i prowadź go przed Twoim dzieckiem, aż do zamka siedzenia pojazdu. Wsuń język klamry do zamka siedzenia pojazdu. CLICK! (14)

Rozdziel odcinek pasa biodrowego i pasa po przekątnej od strony zamka pojazdu. Pas biodrowy powinien być umieszczony pod podłokietnikiem w czerwonej prowadnicy pasa siedziska. Przekątna pasa biodrowego powinna być umieszczona nad podłokietnikiem. (15)

Odcinek pasa biodrowego włożyć z drugiej strony siedziska do jasnoczerwonej prowadnicy pasa.  
Ostrzeżenie! Część biodrowa pasa musi leżeć możliwie nisko na biodrach Twojego dziecka. Pas kierować po przekątnej, poprzez górną czerwoną prowadnicę znajdującą się w zagłówniku, aż do bezpiecznego zapięcia. (16)

**! Upewnij się, że pasy nie są skręcone.**

**! Pas biodrowy powinien znajdować się na biodrach.** (17, 18)

### **Regulacja wysokości zagłównika**

Złap uchwyt regulacyjny z tyłu zagłównika i nieznacznie go wyciągnij. Zagłównik jest teraz zwolniony. (19)

Można teraz wyregulować zwolniony zagłównik do żądanej wysokości. W momencie puszczenia uchwytu regulacji, zagłównik zostanie automatycznie zablokowany. (20)

### **Używanie schowka**

Aby użyć schowka wyciągnij go z podstawy siedzenia fotelika. (21)

Aby wsunąć schowek wciśnij go w podstawę siedzenia fotelika. (22)

**! Nie używać do gorących płynów.**

**! Nie deptać i nie obciążać schowka.**

## Demontaż fotelika

Zdejmij pas z prowadnicy pasa. (23)

Naciśnij przycisk zwalniający, aż do wyraźnego dźwięku „click”. (24)

Wyjmij fotelik samochodowy. (25)

## Demontaż pokrowca

!Pokrowiec pełni funkcję bezpieczeństwa. Nigdy nie używaj fotelika Rumba Pro bez pokrowca. (26)

Odepnij pokrowiec od tyłu za pomocą przycisku. Zdejmij pokrowiec. (27)

Naciskając przycisk regulacji zagłówka i przesunąć zagłówek. Zdejmij pokrowiec z boku.

Pociągnij górną część pokrowca. Rozpocznij od kierunku, który wskazuje strzałka.

(28)

## Montaż tapicerki

Założ pokrowiec według powyższej instrukcji w odwrotnej kolejności.

**! Pokrowiec można czyścić zgodnie z instrukcją (wewnątrz pokrowca).** (29)

## Czyszczenie fotelika

Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących; mogą one uszkodzić materiał konstrukcyjny fotelika. Czyścić ręcznie przy użyciu wody z mydłem.

## Po wypadku

Po wypadku, fotelik Rumba Pro i pasy bezpieczeństwa w Twoim samochodzie powinny być wymienione. Choć mogą wyglądać na nieuszkodzone, mogą nie chronić Twojego dziecka jak powinny.

## Uwagi

### Dodatek

Lista zastosowań pojazdu:

Ten fotelik jest sklasyfikowany na pół-universalny w użyciu i nadaje się do mocowania na siedzeniach następujących samochodach.

## Uwagi

1. Jest to uniwersalny fotelik montowany za pomocą pasa. Jest on zatwierdzony rozporządzeniem Nr 44'04, dla ogólnego zastosowania w większości pojazdów, ale nie wszystkich.
2. Prawidłowość użytkowania jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczy w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do uniwersalnego mocowania fotelika dla dzieci w tej grupie wiekowej.
3. Ten fotelik został sklasyfikowany jako uniwersalny w bardziej rygorystycznych warunkach niż te, które stosuje się do wcześniejszych projektów, które nie posiadają tej uwagi.
4. W razie wątpliwości, należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą.
5. Używać wyłącznie w pojazdach do tego przeznaczonych.

Ten fotelik jest sklasyfikowany jako pół-universalny zastosowanie i nadaje się do mocowania na siedzeniach w następujący sposób:

SAMOCHÓD	PRZODEM	TYŁEM
LISTA SAMOCHODÓW	ZEWNĘTRZNE	ZEWNĘTRZNE ŚRODKOWE
	NIE	TAK NIE

Pozycje siedzące w innych samochodach mogą być również odpowiednie do zaakceptowania tego fotelika dziecięcego. W razie wątpliwości, należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą.

**WARUNKI GWARANCJI**

1. Gwarancji udziela się na okres 36 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie wyrobu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi.
3. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa wyrobu przywracając mu wartość użytkową.
4. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby.
5. Reklamacje z tytułu wad przyjmuje punkt sprzedaży detalicznej.
6. W przypadku wystąpienia wad należy zwrócić do punktu sprzedaży detalicznej z: wyrobem, oryginalną kartą gwarancyjną podpisaną przez sklep i przypiętym paragonem lub dowodem zakupu.
7. Reklamowany wyrób należy oddać do naprawy w stanie czystym.
8. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej serwis poświadcza na karcie gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna stanowi podstawę do realizacji uprawnień gwarancyjnych.
10. Nie udziela się gwarancji, jeżeli:
  - wyrób nie został dostarczony do serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
  - uszkodzenia spowodowane są nieprawidłowym użytkowaniem lub konserwacją przeprowadzoną niezgodnie z instrukcją obsługi- uszkodzenia powstały w wyniku wypadku
  - naprawy produktu wykonane były przez osoby trzecie.
11. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, związanego z codzienną eksploatacją.
12. Gwarant nie będzie odpowiadał za zniszczenia tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych.
13. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Wszelkie inne sprawy i spory regulują sądy.

## Safety Information

### WARNING!

#### DEATH or SERIOUS INJURY can occur:

- Use only with children who weigh between 15 and 36 kg .
- Use only the vehicle's lap and shoulder belt system when restraining the child in this booster seat.
- Secure this child restraint with the vehicle child restraint anchorage system if available, or with a vehicle seat belt.
- Follow all instructions on this child restraint and in the written instructions located under the base of the seat.
- Register your child restraint with the manufacturer.
- This booster seat is NOT for use with children who weigh less than 15 kg.
- Use this booster seat forward-facing only.
- DO NOT use this booster seat as a backless booster seat unless it is used in a seating position with a vehicle head restraint.
- DO NOT use this booster seat as a backless booster seat unless proper vehicle belt placement can be achieved.
- This booster seat must not be used in the home, in boats, or in other noncertified applications.
- Secure this booster seat with a vehicle child restraint anchorage system or a vehicle seat belt even when it is not occupied. In a crash, an unsecured booster seat may injure other occupants.
- DO NOT use any part of this booster seat with other seat cushions or backrests.
- To prevent injury due to deterioration, discontinue use of a booster seat that is older than six years or has been in a severe crash.
- The primary protection for occupants of a vehicle in a collision is the structure of the vehicle itself; a booster seat will not protect a child when the vehicle is seriously impacted. However, correctly installed, a booster seat will substantially improve the chances for survival in most crashes. Make sure that all users fully understand the correct ways to use this booster seat in a vehicle.

**Important Notes**

- The NHTSA and the American Academy of Pediatrics recommends that children should remain in a child seat with a 5-point harness until reaching the maximum weight or height allowed.
- Cover the booster seat when the vehicle is parked in direct sunlight. Parts of the booster seat could become hot enough to burn a child.
- Store the booster seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of the booster seat.
- DO NOT leave children alone in a vehicle, even for a short time.
- DO NOT, except as described in this booklet, attempt to disassemble any part of the booster seat or change the way the vehicle's seat belts are used.
- DO NOT leave loose objects, e.g. books, bags, etc., in the back of a vehicle. In the event of a sudden stop, loose objects will keep moving, potentially causing serious injuries.
- DO NOT leave folding vehicle seats unsecured. In the event of a sudden stop, a loose seat back could cause the booster seat not to perform as intended.
- DO NOT allow children to play with this booster seat.
- DO NOT use anything to raise the booster seat off the vehicle seat. In a crash, this could cause the booster seat not to perform as intended.

**Certification**

The child safety seat has been designed, tested and certified to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R44/04). The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

Our product as a combination of the seat cushion and backrest, has been checked and approved.



## Vehicle Compatibility

### Use in the vehicle

#### WARNING

**DO NOT use with 2-point belt.**

**With the vehicle's 3-point seatbelt. (1)**

Please observe the regulations applicable to your particular country.

Do not use with 2-point belt.

The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard .

Do not use on passenger seats with a front airbag!

Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

#### WARNING

DO NOT place a booster seat on the front seat with an air bag unless it is deactivated. DEATH or SERIOUS INJURY can occur. See your vehicle owner's manual for booster seat positioning instructions.

The back seat is the safest place for children 12 and under.

This booster seat must only be used in forward-facing vehicle seats. Side facing or rear-facing seats CANNOT be used.

For questions about positioning the booster seat consult the vehicle owner's manual.

Some vehicles have no seating positions which are compatible with this booster seat or any other child seat. See diagram. (2)

## Preparing to install

### Crucial parts of your baby car seat:

- |                          |                               |                              |
|--------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 3.1 Headrest             | 4.1 Headrest adjusting button | 5.1 Fit release button       |
| 3.2 Flank                | 4.2 Shoulder belt guide       | 5.2 Stability fit connectors |
| 3.3 Armrest              | 4.3 Lap belt guide            |                              |
| 3.4 Storage box          | 4.4 Fit connector-block       |                              |
| 3.5 Unlock stability fit |                               |                              |

## Preparing connectors

Pull to unlock (6), and simultaneously pull and release the connector block (7)  
Rotate the connectors into position. (8)

## Installation in the car

### Routing the vehicle ISOFIT (semi-universal)

For the Stability fix model lock on the two stability fix connectors to the anchorages in your car seat. Make sure you hear a clear sound "click"(2x) and see the appearance of green mark. (9)

Place the shoulder belt through the shoulder belt guide, and the lap belt through the under of armrest. Caution! The lap belt section must lie as low possible over your child's hips. Guide the diagonal belt section into the red holder of the headrest until it slides behind the safety hook. (10)

**! An unoccupied BS05-T should still be fastened with the 3-point-belt.**

**! Make sure luggage or other objects are properly secured.**

Place the child in the seat. Lock the belt in the buckle until you heard a clear sound "click". (11)

**! Make sure the belt is not twisted.**

**! The lap belt should be worn over the hips. (12, 13)**

## Installation in the car

### Routing the vehicle belt (universal)

Pull out the vehicle seat belt and guide it in the front of your child to the vehicle seat buckle. Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle. CLICK! (14)

Divide the lap belt section and the diagonal belt section on the side of the vehicle buckle. The lap belt section shall be placed under the armrest into the red belt guide of the seat cushion. The diagonal belt section shall be placed above the armrest. (15)

Insert the lap belt section on the other side of the seat cushion into the light red belt guide as well.

**Caution!** The lap belt section must lie as low possible over your child's hips. Guide the diagonal belt section into the red holder of the headrest until it slides behind the safety hook. (16)

- ! Make sure the belt is not twisted.**
- ! The lap belt should be worn over the hips.** (17, 18)

### Adjusting the height of the headrest

Grasp the adjustment handle by the back of the headrest and pull it up wards slightly. The headrest is now released. (19)

You can now adjust the released headrest to the desired height. As soon as you have let go of the adjustment handle, the headrest will engage. (20)

### Using the storage box

Pull the storage box out from the booster base to use. (21)

Push the storage box into the booster base to store. (22)

- ! DO NOT use with hot liquids.**
- ! DO NOT step on or put excess weight in the storage box.**

## Removing the baby seat

Remove the belt from the belt guides. (23)

Push the release buttons on the fit connectors until heard a clear sound "click". (24)

Remove the car seat. (25)

## Removing the cover

**!The cover is a safety feature. Never use the BS05-T**

Open the button of the back cover, Take out the cover. (26)

Pushing the head-rest adjusting button and moving the headrest. Take out the cover from the flank. (27)

Pull the top part of the cover .Start at where the arrow is located. (28)

## Refitting the cover

Refit the cover, using the previous instructions in reversed order.

**! The cover of the BS05-T should be washed in accordance with the instructions (on the inside of the cover).** (29)

## Cleaning the BS05-T

Do not use any aggressive cleaning products; these may harm the construction material of the BS05-T. Clean by hand with water and mild soap.

## After an accident

After an accident, the BS05-T and your car seat belts should be replaced. Although they may look undamaged, if you were to have another accident, the BS05-T and your car seat belts may not be able to protect your child as well as they should.

## Notice Appendix

Vehicle Application list :

This child Restraint is classified for Semi-universal use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars

### Notice

1. This is a 'Universal' child restraint with belt installation It is approved to Regulation No.44'04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fits is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a Universal child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as Universal under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
5. Only suitable if it is fitted in approved vehicles.

This child restraint is classified for "(Semi-universal)" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT	REAR
CAR List	Outer	Outer Centre
	NO	YES NO

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

## WARRANTY

1. The warranty is valid for 36 months from the date of purchase.
2. The warranty ensures the buyer that the product will function properly when used according to the operating instructions.
3. The basic method of dealing with a complaint is to repair the product restoring its usability and value.
4. This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable to any other person.
5. The warranty claims are accepted only by the retailer.
6. For the complaint to be accepted, the product must be returned to the retailer together with the original warranty card signed by the store and the original receipt or proof of purchase.
7. The product has to be cleaned before returning it to the retailer.
8. The repair service will mark the date and type of performed repair on the warranty card.
9. The warranty card is required for the complaint to be accepted.
10. No guarantee can be given if:
  - The product has not been delivered to the retailer together with the original proof of purchase
  - Damage was caused by an improper usage or maintenance performed not according to the instructions
  - Damage was caused by an accident
  - The product has been repaired by a third party
11. The warranty does not cover normal wear and tear associated with the daily operation.
12. Guarantor is not be liable for damage or bleaching of the colors caused by a long-term fabric exposure to sunlight.
13. The warranty does not exclude, limit or suspend the rights of the buyer arising from the non-conformity.
14. All other matters and disputes are governed by the courts.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Предупреждения!

#### Может привести к смерти или серьезным повреждениям:

- Сиденье предназначено для детей весом от 15 до 36 кг.
- Сиденье может быть установлено только с 3-точечной фиксацией ребенка. Фиксация ребенка может быть проведена с использованием детского сиденья ремни безопасности, если таковые имеются, или с помощью ремня безопасности автомобиля.
- Следуйте инструкциям для крепления ребенка в кресле, расположенном в письменном заявлении на базе сиденья.
- Зарегистрируйте Ваш ребенок производителю сиденья безопасности.
- Сиденье не предназначено для детей в возрасте до 15 кг.
- Использовать только сиденье вперед-столкнувшись.
- Не следует использовать место без спинки, если оно не используется в сидячем положении с подголовником транспортного средства.
- Не используйте сиденье без спинки, если это не возможно, чтобы исправить положение переулка транспортного средства.
- Сиденье не может быть использовано в доме, в лодке или в других несертифицированных местах.
- Всегда закрепляйте детское кресло в машине с лентой ремня или автокресло, даже когда не транспортируете ребенка в нем. В случае аварии, необеспеченное детское сиденье может травмировать пассажиров.
- Не использовать любой элемент этого места на других местах и спинках.
- Для того, чтобы избежать ухудшения качества и безопасности использования сиденья, прекратить его использование, если она имеет более чем 6 лет, или участие в серьезной автомобильной аварии.
- Базовая защита для пассажиров при столкновении структура транспортного средства; Безопасность ребенка также зависит от безопасной автомобиля.
- Тем не менее, правильная установка сиденья значительно увеличивает шансы на выживание в большинстве случаев. Убедитесь, что все пользователи в полной мере понимают, как правильно использовать этот автомобиль сиденье в автомобиле.

## Комментарии

- NHTSA и Американской академии педиатрии, что дети должны транспортироваться в автокреслах с 5-точечный ремень безопасности, пока они не достигнут максимальный вес или высоту.
- Обложка автокресло, когда автомобиль припаркован на солнце. Элементы сиденье может стать горячей и обжечь ребенка.
- Когда сиденье не используется, храните его в надежном месте. Не ставьте тяжелые предметы на верхней части сиденья.
- Не оставляйте ребенка одного в машине, даже на короткое время.
- За исключением случаев, описанных в данном руководстве, не пытайтесь разобрать любую часть сиденье или изменить способ использования ремней безопасности.
- Не оставляйте свободные объекты позади автомобиля, например. Книги, сумки и т.д .. В случае внезапного торможения, свободные объекты можно перемещать и нанести серьезную травму.
- Не оставляйте складывающиеся автокресло без защиты. В случае резкого торможения необеспеченных назад может привести к безопасности не будет работать, как предполагалось.
- Сиденье не предназначено для веселья.
- Не используйте что-нибудь, чтобы поднять детского сиденья с сиденья автомобиля. В аварии это может вызвать место не будет работать, как предполагалось.

## Сертификаты

Сиденье был разработан, протестирован и сертифицирован в соответствии с требованиями европейского стандарта для детских сидений (ECE R44 / 04). Сертификат E (в круге) и идентификационный номер находится на этикетке утверждения (наклейка на детских сидений безопасности).

Наши продукты как комбинации сиденья и спинки, был проверен и утвержден.



## Подготовка к установке автокресло в машине

### Использование детского сиденья в автомобиле

#### **ВНИМАНИЕ**

**Не используйте сиденье с 2-точечными ремнями безопасности.**

**Используйте только с 3-точечными ремнями безопасности. (1)**

Пожалуйста, соблюдайте правила, применимые к стране.

Не используйте сиденье с 2-точечными ремнями безопасности.

Ремень безопасности должен быть утвержден ЕЭК R16 или имеют сравнимую стандарт.

Не используйте сиденье на пассажирском сиденье, оборудованном с фронтальной подушкой безопасности!

Сиденье может быть использовано на сиденья транспортных средств оснащены 3-точечными ремнями безопасности.

#### **ВНИМАНИЕ**

Не оставляйте место в передней сиденье, оборудованном подушкой безопасности, если это не будет выключен, так как это может привести к смерти или серьезным повреждениям. Проверьте инструкцию вашего автомобиля для того, чтобы ознакомиться с правильным местом установления автокресла в автомобиле.

Заднее сиденье является самым безопасным местом для детей до 12 лет. Это место может быть использовано в транспортных средствах на сиденьях, направленных только фронтально. Сиденье не может быть использовано боком или задней облицовки.

Если сомневаетесь размещения детского кресла в автомобиле, прочитайте инструкцию по эксплуатации транспортного средства.

Некоторые транспортные средства не имеют места, где можно установить автокресло или другой. Смотрите схему ниже. (2)

## Подготовка к установке

### Элементы сиденья:

- |                 |                                 |                      |
|-----------------|---------------------------------|----------------------|
| 3.1 подголовник | 4.1 Регулировка подголовника    | 5.1 Отпустите кнопку |
| 3.2 сторона     | 4.2 Руководство плечевой ремень | 5.2 Крепления        |
| 3.3 подлокотник | 4.3 Руководство поясной ремень  |                      |
| 3.4 бардачок    | 4.4 соединитель                 |                      |
| 3.5 блокада     |                                 |                      |

### Isofix

Потяните фиксатор (6), чтобы освободить разъем (7)  
 Поверните разъем в нужное положение. (8)

### Сиденье в машине

Сиденье в машине с ISOFIXU (частично универсальные)

Слайд две Isofix разъемы к разъемам, расположенных на сиденье транспортного средства. Убедитесь, что вы слышали звук четкий, дважды "нажмите", и вы увидите зеленый знак. (9)

Поставьте плечевой ремень через направляющую плечевого ремня и поясного ремня под подлокотником.

Внимание! Поясной ремень должен лежать как можно ниже на бедрах вашего ребенка. Ремень направляется по диагонали через верхнюю красной направляющей, расположенной в подголовник в безопасное крепление. (10)

**! Даже когда ребенок не транспортируется в место, место еще должны быть исправлены с 3-точечными ремнями безопасности.**

**! Убедитесь, что багаж или другие предметы надежно закреплены.**

Наведите ребенка в сиденье. Пристегните ремни, пока вы не услышите отчетливый "нажмите" (11)

**! Убедитесь, что ремни не перекручены.**

**! Поясной ремень должен быть помещен на бедрах. (12, 13)**

## **Сиденье в машине с ISOFIXU (Универсальный)**

Вытяните ремень безопасности автомобиля и держите его в передней части вашего ребенка, чтобы зафиксировать сиденье транспортного средства. Вставьте замок в пряжку на сиденье транспортного средства. **НАЖМИТЕ!** (14)

Отдельная часть поясного ремня и пряжки диагонали на стороне транспортного средства. Поясной ремень должен быть помещен под подлокотником в красной направляющей ремня сиденья. Диагональ поясного ремня должен быть расположен на подлокотнике. (15)

В разделе пояса хип добавить другую сторону направляющей ремня безопасности для светло-красного.

**Внимание!** Поясной ремень должен лежать как можно ниже на бедрах вашего ребенка. Ремень направляется по диагонали через верхнюю красную направляющую, расположенную в подголовник в безопасное крепление. (16)

**! Убедитесь, что ремни не перекручены.**

**! Поясной ремень должен быть помещен на бедрах.** (17, 18)

## **Регулируемый по высоте подголовник**

Поймать ручку управления на задней части подголовника и слегка потяните его. Подголовник в настоящее время выпущен. (19)

Теперь вы можете настроить выпущенный подголовник на нужную высоту. Когда вы отпустите ручку регулировки, подголовник автоматически блокируется. (20)

## **Использование тайника**

Чтобы использовать тайник вытащить его из базы сиденья. (21)

Чтобы вставить тайник вставьте его в базу сиденья. (22)

**! Не используйте горячие жидкости.**

**! Не топтать и не обременять тайника**

## Снятие место

Снимите ремень из направляющей ремня. (23)

Нажмите кнопку спуска, пока вы не услышите чистый звук "щелчка". (24)

Снимите автокресло. (25)

## Снятие крышки

**! Крышка является функцией безопасности. Никогда не используйте место без крышки**

Снять крышку с задней части, используя кнопку. Снимите крышку. (26)

Нажмите регулировку подголовника и сдвиньте подголовник. Снимите крышку со стороны. (27)

Потяните верхнюю часть корпуса. Начнем с направлении стрелки. (28)

## Монтаж обивки

Замените крышку в соответствии с инструкциями выше в обратном порядке.

**! Крышка может быть очищен в соответствии с инструкциями (на внутренней стороне обложки). (29)**

## Очистка сидений

Не используйте агрессивные чистящие средства; они могут повредить материал, из сиденья. Чистый вручную с водой и мылом.

## После аварии

После аварии, место Rumba Pro и ремни в вашей машине должен быть изменен. Хотя они могут выглядеть неповрежденными, они не могут защитить вашего ребенка, как они должны.

**Комментарии****Дополнение**

Список приложений транспортных средств:

Это место объявление на полууниверсальных использования и подходит для монтажа на сиденьях следующих автомобилей

**Комментарии**

1. Речь идет о размере установленного места с ремнями безопасности. Она утверждена на основании Правил № **44'04**, для общего использования в большинстве транспортных средств, но не все.
2. Правильное использование возможно, если изготовитель транспортного средства объявлены в инструкции по эксплуатации автомобиля, что автомобиль пригоден для универсального крепления сиденья для детей в этой возрастной группе.
3. Сиденье был классифицирован как универсальный в жестких условиях, чем те, которые применяются в более ранних конструкций, которые не имеют это внимание.
4. В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к производителю или продавцу.
5. Используйте только транспортные средства, предназначенные для этой цели.

Это место классифицируется как полу-универсального применения и подходит для монтажа на сиденьях следующим образом:

АВТОМОБИЛЬ	ПЕРЕДНЯЯ	ЗАДНЯЯ АВТОМОБИЛЯ
СПИСОК АВТОМОБИЛЕЙ	ВНЕШНИХ	ВНЕШНИМ ЦЕНТРОМ
	НЕТ	ДА    НЕТ

Гостиный должности в других автомобилях также может быть подходящим, чтобы принять этот ребенок сдержанность. В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к производителю или продавцу.

## ГАРАНТИЯ

1. Гарантия составляет 36 месяцев с даты покупки.
2. Гарант обеспечивает покупателю правильную работу изделия при использовании в соответствии со спецификациями и инструкциями.
3. Основным методом урегулирования претензий является ремонт изделия, который восстановит стоимость от его использования.
4. Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя и не подлежит передаче другим лицам.
5. Претензии по дефектам принимает пункт розничной торговли.
6. В случае дефекта вы должны возвратиться в пункт продажи Розничной с : продуктом, оригиналом гарантийного талона, который подписан магазином и с квитанцией или документом, подтверждающим покупку.
7. Неисправное изделие должно быть отдано для отремонтирования в чистом состоянии.
8. Факт и дату обслуживания гарантийного ремонта сервис удостоверяет на гарантии.
9. Гарантийный талон является основой для осуществления прав гарантии.
10. Гарантия не может быть предоставлена, если:
  - Продукт не был доставлен к месту в комплекте с оригинальным документом, подтверждающим покупку
  - Повреждения, вызванные неправильным использованием или обслуживанием осуществляется в несоответствии с инструкциями на повреждения в результате несчастного случая
  - Ремонт изделия был сделан третьими лицами.
11. Эта гарантия не распространяется на нормальный износ, связанный с ежедневной эксплуатацией.
12. Гарант не несет ответственности за ущерб, ткани причиненным длительным пребывание на солнце.
13. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав покупателя, которые возникают в результате несоответствия изделия с договором.
14. Все другие вопросы и споры регулируются в судебном порядке.

## SICHERHEITSINFORMATIONEN

### Warnungen!

#### Hier drohen ernsthafte Verletzungen oder Tod:

- Der Autokindersitz ist für Kinder mit einem Gewicht von 15 bis 36 kg bestimmt.
- Der Kindersitz darf nur mit dem Einsatz von 3-Punkt-Sicherheitsgurten befestigt werden.
- Das Anschnallen des Kindes kann mit dem Einsatz von Sicherheitsgurten des Kindersitzes, wenn sie vorhanden sind, oder mit dem Einsatz von Autosicherheitsgurten erfolgen.
- Man soll alle Anweisungen zum Anschnallen des Kindes im Autokindersitz beachten. Die Anweisungen finden Sie in der Gebrauchsanleitung, die sich unter dem Sitzunterteil befindet.
- Registrieren Sie Ihren Autokindersitz beim Hersteller.
- Dieser Autokindersitz ist nicht für Kinder mit einem Gewicht unter 15 kg bestimmt.
- Der Autokindersitz darf nur in Fahrtrichtung eingebaut werden.
- Man darf den Autokindersitz nicht ohne Rückenlehne benutzen, es sei denn er wird in der Sitzposition mit dem Einsatz der Kopfstütze des Fahrzeugs genutzt.
- Man darf den Autokindersitz nicht ohne Rückenlehne benutzen, es sei denn, der Kindersitz befindet sich auf einer Stelle, in deren Nähe sich der Autogurt befindet.
- Der Autokindersitz darf nicht zu Hause, auf dem Schiff und an anderen Stellen, die nicht zertifiziert sind, benutzt werden.
- Befestigen Sie den Kindersitz immer mit dem Einsatz von Kindersitzgurten oder Autogurten, sogar wenn ihr Kind nicht mitfährt. Im Falle eines Unfalls kann der nicht befestigte Kindersitz zu Verletzungen anderer Mitfahrer beitragen.
- Verwenden Sie kein Bestandteil dieses Kindersitzes für andere Kindersitze bzw. andere Gerätschaften.
- Wenn der Autokindersitz älter als 6 Jahre ist oder sich während eines Unfalls im Fahrzeug befand, nutzen Sie ihn bitte nicht weiter. Nur so können Sie die Verschlechterung der Qualität und der Sicherheit vermeiden.
- Der Aufbau des Fahrzeugs bietet den grundlegenden Schutz für Mitfahrer während eines Unfalls. Vom sicheren Fahrzeug ist ebenfalls die Sicherheit Ihres Kindes abhängig. Der richtige Einbau des Kindersitzes im Fahrzeug erhöht erheblich die Überlebenschancen bei den meisten Unfällen. Vergewissern Sie sich, dass alle Fahrzeugnutzer das richtige Verwenden des Kindersitzes völlig verstanden haben.

## **Bemerkungen**

NHTSA und American Academy of Pediatrics (AAP) empfehlen den Transport der Kinder in den Autokindersitzen mit dem Einsatz von 5-Punkt-Sicherheitsgurten, bis die Kinder ihr maximales Gewicht oder ihre maximale Körpergröße erreicht haben. Decken Sie den Kindersitz zu, wenn Ihr Auto in der Sonne steht.

Die Bestandteile des Kindersitzes können sonst aufgeheizt werden und zu Verbrennungen Ihres Kindes führen.

Wenn Sie den Kindersitz nicht gebrauchen, lagern Sie ihn an einem sicheren Ort. Legen Sie auf seine Oberfläche keine schweren Gegenstände.

Lassen Sie Ihr Kind im Fahrzeug nie unbeaufsichtigt zurück.

Mit der Ausnahme von den in der vorliegenden Gebrauchsanleitung beschriebenen Fällen darf man keine Bestandteile des Kindersitzes zerlegen. Man darf auch den Gebrauchszweck des Sicherheitsgurtes nicht ändern.

Hinterlassen Sie im Fahrzeug keine ungesicherten Gegenstände, wie z.B.: Bücher, Taschen etc., die während einer Notbremsung das Kind verletzen können.

Lassen Sie zusammenklappbare Autositze nicht ohne Sperre. Bei einer Notbremsung kann die nicht gesperrte Rückenlehne zur Beschädigung des Kindersitzes führen. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, am Kindersitz herum zu spielen.

Verwenden Sie keine Geräte, um den Kindersitz vom Autositz zu heben. Bei einem Unfall kann das zum falschen Funktionieren des Kindersitzes beitragen.

## **Zertifikate**

Der Autokindersitz wurde gemäß der Europäischen Norm für Sicherheitsausrüstung (ECE R44/04) entworfen, überprüft und genehmigt. Das Prüfzeichen mit E (in einem Kreis) und die Regelungsnummer befinden sich auf dem Etikett (Aufkleber am Autokindersitz).

Unsere Erzeugnisse, als eine Verbindung von Sitz und Rückenlehne, sind überprüft und genehmigt.



## Vorbereitung für den Einbau des Kindersitzes im Fahrzeug

### Benutzen des Kindersitzes im Fahrzeug

#### WARNUNG

**Verwenden Sie den Kindersitz nicht mit dem Einsatz vom 2-Punkt-Gurten.  
Der Kindersitz darf nur auf Autositzen mit 3-Punkt-Gurten verwendet werden. (1)**

Man soll die Regelungen beachten, die im jeweiligen Land Anwendung finden. Verwenden Sie den Kindersitz nicht mit dem Einsatz vom 2-Punkt-Gurten. Der Sicherheitsgurt muss durch die ECE R16 genehmigt worden sein oder einen vergleichbaren Standard besitzen.

Der Kindersitz darf nicht auf Autositzen mit aktiviertem Frontairbag eingebaut werden! Bauen Sie den Kindersitz nur auf den Autositzen ein, die mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind.

#### WARNUNG

Der Autokindersitz darf nicht auf Autositzen mit aktiviertem Frontairbag eingebaut werden. Der Airbag ist zuvor zu deaktivieren. Der Airbag kann mit großer Kraft gegen das Kind stoßen und ernsthafte Körperverletzungen oder den Tod des Kindes verursachen. Informationen über den Einbau des Kindersitzes (im Fahrzeug) finden sie in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs.

**Der hintere Autositz bildet den sichersten Platz für Kinder bis zum 12. Lebensjahr.**

Der Kindersitz darf nur auf Autositzen, welche in Fahrtrichtung ausgerichtet sind, verwendet werden. Bauen Sie den Kindersitz nicht entgegen der Fahrtrichtung oder seitlich zur Fahrtrichtung ein. Wenn Sie Zweifel an dem Einbau des Kindersitzes im Fahrzeug haben, lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs. Manche Fahrzeuge verfügen über keine Stellen, auf welchen man diesen oder andere Kindersitze einbauen kann. Siehe das Schema unten. (2)

## Vorbereitung für den Einbau Bestandteile des Kindersitzes:

3.1 Kopfstütze	4.1 Verstellgriff der Kopfstütze	5.1 Lösetaste
3.2 Seite	4.2 Gurtführung für den Diagonalgurt	5.2 Isofix
3.3 Armstütze	4.3 Gurtführung für den Beckengurt	
3.4 Fach	4.4 Zange	
3.5 Sperrtaste/Griff		

## Isofix

Ziehen Sie die Sperrtaste (den Griff) (6), um die Zange zu lösen. (7)  
Drehen Sie die Zange bis zu der gewünschten Position. (8)

## Einbau des Kindersitzes im Fahrzeug Einbau des Kindersitzes mit Einsatz vom ISOFIX (teilweise universell)

Drücken Sie die ISOFIX-Zangen gegen die Bügel im Autositz, bis sie einrasten. Vergewissern Sie sich, dass Sie ein doppeltes und deutliches Klick-Geräusch gehört haben und dass Sie ein grünes Zeichen sehen. (9)  
Platzieren Sie den Diagonalgurt in der diagonalen Gurtführung und den Beckengurt unter der Armstütze.

**Warnung!** Der Beckengurt muss so niedrig wie möglich über die Hüften Ihres Kindes verlaufen. Führen Sie den Gurt diagonal, durch die obere rote Gurtführung, die sich in der Kopfstütze befindet, bis zur sicheren Befestigung. (10)

**!! Sogar wenn Sie Ihr Kind im Fahrzeug nicht transportieren, soll der Kindersitz weiterhin mit dem Einsatz von 3-Punkt-Sicherheitsgurten befestigt sein.**

**! Vergewissern Sie sich, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände richtig festgemacht sind.**

Setzen Sie Ihr Kind im Autokindersitz hinein. Schnallen Sie Ihr Kind an, bis Sie ein deutliches „Klick“ hören. (11)

**! Vergewissern Sie sich, dass die Gurte nicht verdreht sind.**

**! Der Beckengurt soll über die Hüfte verlaufen. (12, 13)**

## Einbau des Kindersitzes im Fahrzeug

### Einbau des Kindersitzes mit dem Einsatz von ISOFIX (universell)

Ziehen Sie den Autosicherheitsgurt nach vorne, vor Ihrem Kind, bis zu dem Gurtschloss im Autositz. Stecken Sie die Gurtschnalle in das Gurtschloss des Autositzes hinein, bis sie einrastet. KLICK! (14)

Trennen Sie den Beckengurt und den Diagonalgurt seitlich vom Gurtschloss. Der Beckengurt soll unter der Armstütze in der roten Gurtführung des Sitzes verlaufen. Der Diagonalgurt soll über der Armstütze verlaufen. (15)

Stecken Sie den Beckengurt auf der anderen Seite des Sitzes in die hellrote Gurtführung.

Warnung! Der Beckengurt muss so niedrig wie möglich über die Hüften Ihres Kindes verlaufen. Führen Sie den Gurt diagonal, durch die obere rote Gurtführung, die sich in der Kopfstütze befindet, bis zur sicheren Befestigung. (16)

**! Vergewissern Sie sich, dass die Gurte nicht verdreht sind.**

**! Der Beckengurt soll über die Hüfte verlaufen.** (17, 18)

### Einstellung der Kopfstütze

Ziehen Sie den Verstellgriff hinten der Kopfstütze ein bisschen hinaus. Die Kopfstütze ist jetzt gelöst. (19)

Jetzt können Sie die Kopfstütze bis zu der gewünschten Höhe einstellen. Wenn Sie den Verstellgriff loslassen, wird die Kopfstütze automatisch gesperrt. (20)

### Benutzen des Fachs

Um das Fach zu benutzen, ziehen Sie es aus dem Sitzunterteil heraus. (21)

Um das Fach hineinzuschieben, drücken Sie es in das Sitzunterteil. (22)

**! Verwenden Sie das Fach nicht, um heiße Flüssigkeiten zu transportieren.**

**! Treten Sie nicht auf das Fach und belasten Sie es nicht.**

## **Abbau des Kindersitzes**

Entfernen Sie den Gurt von der Gurtführung (23)

Drücken Sie auf die Lösetaste, bis zum deutlichen „Klick“-Geräusch. (24)

Nehmen Sie den Kindersitz heraus. (25)

## **Abziehen des Bezuges**

! Der Bezug hat eine Sicherheitsfunktion. Verwenden Sie den Kindersitz Rumba Pro nie ohne den Bezug. (26)

Mit Hilfe von einer Taste lösen Sie den Bezug von hinten ab. Ziehen Sie den Bezug ab. (27)

Drücken Sie den Verstellgriff der Kopfstütze und ziehen Sie die Kopfstütze nach oben. Ziehen Sie den Bezug von der Seite ab.

Ziehen Sie das obere Teil des Bezuges. Beginnen Sie mit der Richtung, welche Ihnen der Pfeil zeigt. (28)

## **Aufziehen des Bezuges**

Ziehen Sie den Bezug nach der obigen Anweisung in umgekehrter Reihenfolge an.

**! Den Bezug darf man laut der Anweisung reinigen (auf der inneren Hüllenseite) (29)**

## **Reinigung des Kindersitzes**

Verwenden Sie keine aggressiven Waschmittel. Sie können den Konstruktionsstoff des Kindersitzes beschädigen. Reinigen Sie den Kindersitz per Hand mit Wasser und Seife.

## **Nach einem Unfall**

Nach einem Autounfall, müssen der Kindersitz Rumba Pro und die Sicherheitsgurte in Ihrem Fahrzeug ausgetauscht werden. Obwohl die Schäden nicht sichtbar sind, können sie die Sicherheit des Kindes schwerwiegend beeinflussen.

**Bemerkungen****Anhang**

Anwendungsliste des Fahrzeugs

Der Autokindersitz wurde als halb – universell im Gebrauch klassifiziert und ist zur Befestigung auf Autositzen in folgenden Fahrzeugen geeignet

**Bemerkungen**

1. Das ist ein universeller Kindersitz, der mit dem Einsatz von einem Gurt befestigt wird. Er wurde durch die Regelung Nr. 44'04 für den allgemeinen Gebrauch in der Mehrheit der Fahrzeuge (aber nicht für alle Fahrzeuge) genehmigt.
2. Die richtige Anwendung ist möglich, wenn der Fahrzeughersteller in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs erklärte, dass sich das Fahrzeug für die Befestigung des Kindersitzes für Kinder in dieser Altersgruppe eignet.
3. Dieser Autokindersitz wurde als universell klassifiziert. Wobei man bemerken muss, dass die Klassifikation unter strengeren Bedingungen stattfand, als im Falle der früheren Projekte, die diese Bemerkung nicht besitzen.
4. Wenn Sie Zweifel haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller oder mit dem regionalen Verkäufer auf.
5. Den Kindersitz nur in den dazu bestimmten Fahrzeugen verwenden.

Der Autokindersitz wurde als halb – universell klassifiziert und eignet sich zur Befestigung auf Autositzen wie folgt:

FAHRZEUG	VORDERSEITE	HINTERSEITE
FAHRZEUGVERZEICHNIS	AUßEN	AUßEN MITTE
	NEIN	JA NEIN

Autositze in anderen Fahrzeugen können auch zum Einbau dieses Kindersitzes geeignet sein. Wenn Sie Zweifel haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller oder mit dem Verkäufer auf.

## GARANTIE

1. Auf das vorliegende Produkt gewährt man 36 Monate Garantie, berechnet ab dem Verkaufsdatum.
2. Der Garant versichert dem Käufer das richtige Funktionieren des Produktes vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß den in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Bestimmungen und Empfehlungen genutzt wird und wurde.
3. Bei einer Reklamation wird das Produkt so instand gesetzt, dass es erneut gebrauchsfähig ist und wieder sicher verwendet werden kann.
4. Die Garantie steht nur dem Erwerber zu und unterliegt keiner Übertragung auf andere Personen.
5. Reklamationen aufgrund Schäden nimmt man im Einzelhandelsgeschäft an.
6. Falls Schäden auftreten, wenden Sie sich bitte mit dem Produkt, mit der originalen Garantiekarte, die im Geschäft unterzeichnet wurde, sowie mit dem Kassenbon oder einem Kaufbeleg an das Einzelhandelsgeschäft.
7. Das beanstandete Produkt muss in sauberem Zustand abgegeben werden.
8. Die Durchführung einer Garantiereparatur bestätigt der Service auf der Garantiekarte, in die auch das Datum und der Umfang der Arbeiten eingetragen werden.
9. Die Garantiekarte bildet eine Grundlage zur Durchführung von Garantieansprüchen.
10. Man gewährleistet keine Garantie, wenn:
  - das Produkt zum Service zusammen mit dem originalen Kaufschein nicht geliefert wurde,
  - Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung oder einer nicht gemäß der Gebrauchsanleitung durchgeführten Wartung entstanden sind,
  - Schäden infolge eines Unfalls entstanden sind,
  - die Reparaturen des Produktes durch Dritte durchgeführt worden sind.
11. Die Garantie umfasst nicht den normalen Gebrauch, der mit der täglichen Nutzung verbunden ist.
12. Der Garant trägt keine Verantwortung für Stoffbeschädigungen, die infolge einer dauerhaften Sonneneinstrahlung entstanden sind.
13. Die Garantie für verkaufte Ware wird nicht ausgeschlossen, nicht begrenzt und schiebt keine Befugnisse des Käufers auf, sofern das Produkt nicht die vertraglich zugesicherten Eigenschaften aufweist.
14. Über alle anderen Angelegenheiten und Streitigkeiten entscheiden Gerichte.

GWARANCJA/WARRANTY/ГВАРАНЦІЇ/GARANTIE/  
ZÁRUÈNÍ PODMÍNKY/JÓTÁLLÁSI JEGY/GARANTIE

---

lp.	data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu
1				
2				
3				

Oświadczam, że znane mi są warunki gwarancji .....  
*Podpis kupującego*

Data sprzedaży ..... Pieczętka i podpis sprzedawcy .....

lp.	Report Date	Repair date	Description of the defect	Service Stamp
1				
2				
3				

I declare that I am aware of the warranty conditions .....  
*Buyer's Signature*

Sold (date).....

Stamp and signature .....

## W naszej ofercie/ Our offer:

fotele samochodowe  
car seats



wózki spacerowe  
wózki uniwersalne  
strollers  
universal strollers



łóżeczka turystyczne  
kojce  
Playpens



krzeselka do karmienia  
high chairs



[www.cotobaby.pl](http://www.cotobaby.pl)

### ● KRAKÓW

Kraków 30-798  
ul. Christo Botewa 2B  
T: +48 12 261 36 55

Opiekun Klienta Kluczowego  
Artur Kuźniar  
tel. kom. +48 516 034 432  
a.kuzniar@semma.pl

### ● ŻABNO

Żabno 53  
88-342 Wylatowo  
T: +48 52 315 52 62

Opiekun Klienta Kluczowego  
Magdalena Zaborowska  
tel. kom. +48 784 584 675  
magdalena.zaborowska@smykoland.pl